

彦根信息简报

(広報ひこね 中国語版)

2022年10月



编辑·印发：

彦根市人权政策课

彦根市元町4番2号

TEL 0749-30-6113



彦根信息简报电子版



彦根市多文化共生脸书



彦根市政府主页汉语网页

《主要内容》

新冠疫苗(奥米克戎变异株疫苗)	第3页
民办幼儿园和公办保育设施招生	第5~7页
市营住宅第2次招租	第7页
幼儿健康检查	第10页

市役所每周二及周五与每月一、两次周三可以提供汉语口译服务。若需口译服务，烦请给1楼总接待处工作人员看「中国語」这一词。

口译服务时间 8:30~12:00/13:00~17:15

可供口译服务的日期，通过彦根市多文化共生系脸书也可以查看。



市政府官方主页汉语网页：<http://www.city.hikone.lg.jp/kurashi/jinken/7/index.html>

FACEBOOK(脸书汉语网页)：<http://www.facebook.com/hikone.chn>

「彦根信息简报」是根据彦根政府报(広報ひこね)内容编制而成。

彦根政府报的中文译本「彦根信息简报」每月初发行，在以下地点可以拿到。

- * 市政府(办公厅) * 市政府支所·出張所(办事处) * 福祉保健中心 * 中地区公民馆
- * 稻枝地区公民馆 * 图书馆 * 文化广场 * 国际交流沙龙 * 彦根市立医院(1楼手扶电梯旁边)
- * Aeon イオンタウン ヒコネ * 业务超市(戸贺店) * TRAIAL トライアル彦根店
- * TRAIAL トライアル彦根松原店 * Beisia ベイシア(彦根店) * MEGA ドン・キホーテ 丰乡店



—彦根市内的日语补习班—

由于新冠疫情的关系，各个日语补习班的上课时间目前有所变动，包含临时停课。

请您提前电话致办补习班的代表人，确认是否正常上课。

目前可以做日语辅导的补习班如下表所示。（以2022年9月为准）

上课时间		地点	名称、联络方式	费用
周三	19:00~20:30 (9月~11月)	国际交流沙龙 	^{ひこねしこくききょうかい} 彦根市国際協会 ☎ 0749-22-5931 ※请一定提前预约您要参加的时间，额满即止。	请先购入联票 2000日元 (一共10次)
周五	14:00~15:30 (9月~11月)			
周六	14:00~16:00	^{なかちくこうみんかん} 中地区公民馆	^{ひこねこくさいこうりゅうかい} 彦根国際交流会ボイス ☎ 090-5156-6916	每次100日元
周日	10:00~11:30	^{にしちくこうみんかん} 西地区公民馆	^{スマイル MIZUNO (みずの)} ☎ 070-5661-7345	每次100日元
周一至周五	①9:30~10:50 ②11:00~12:20 ③13:30~14:50 ④15:00~16:20	イノベーション オフィス 「 ^{なやしち} 納屋七」		每次200日元
	周二・周五	9:00~10:20		^{あさひのもりちくこうみんかん} 旭森地区公民馆
每第1、3、4周 周六	10:00~11:30	^{ひがしちくこうみんかん} 东地区公民馆	^{ひこねユニエスコ協会} 彦根ユネスコ協会 ^{こどもにほんご教室「JUMP」} 子どもにほんご教室「JUMP」 (对小学生和初中生教日语， 进行辅导) ☎ 090-2384-9760	免费

！参加日语补习班的朋友，请一定做好防止新冠病毒感染、扩散的自我防疫防控措施。！

关于新冠疫苗接种的通知 ~接种免费~

※下面所介绍的信息以 2022 年 8 月 12 日为准。将依国家所示的方针及疫苗分配、预约状况可能会有调整。
最新信息，请查看市政府主页等。

<预约・咨询> ^{ひこねし}彦根市コールセンター（彦根市呼叫中心）

☎ 0120-152811（周六・周日・祝日以外、8：30～17：00）

关于奥米克戎变异株疫苗（辉瑞/摩登纳）

据统计分析说，针对现在主流的奥米克戎变异株，虽然原始毒株（武汉株）疫苗也有可以预防重症化等一定的效果，但是，由于可应对原始毒株和奥米克戎变异株的“2 价疫苗”获批上市，因而，这次国家表明，**对完成初次接种（第 1 次・第 2 次）的 12 岁以上者**，作为追加接种开始使用这种新的 2 价疫苗。

彦根市也将根据国家的供给时期和数量等，预计会从以前的疫苗切换为新疫苗。

接种场所

实施医疗机构或者集体接种的日程，疫苗的种类或者预约开始日等事项，请具体在彦根市主页进行确认，或者咨询彦根市呼叫中心。

关于接种券

之前国家规定的新型冠状病毒疫苗接种的实施期间是设置到 9 月末，但现在正在调整可否延长至 2023 年 3 月末。已从市政府邮寄的初次接种或者追加接种的接种券在 9 月末以后可以继续使用，**请不要做废弃处理**。针对新的接种对象者，市政府准备在 10 月以后依次邮寄接种券。（完成前一次接种后迁入彦根市的人需要办理接种券申请手续。）

关于 5～11 岁的接种

国家已经批准针对从第二次接种后经过 5 个月的儿童进行追加接种（第 3 次加强针）了。详细信息，请确认和接种券附上的指南。疫苗的种类是和初次接种一样，辉瑞公司制造的儿童专用疫苗。

9 月 6 日以后，针对 5～11 岁儿童的接种也与 12 岁以上同样，含初次接种属于“努力义务”的范围中。（是否接种应完全由本人与监护人的意志确定）。

关于武田公司制造的疫苗“诺瓦瓦克斯”的接种

12 岁以上的初回接种（第 1 次・第 2 次）以及 18 岁以上的追加接种（第 3 次）可以在市内的一部分医疗机构使用这种疫苗。可以使用这种疫苗进行接种的医疗机构和预约方法等，详细信息请确认彦根市主页。

※刊登内容是 9 月 8 日的信息。

咨询 新型冠状病毒疫苗接种对策室

☎ 0749-24-0816 FAX 0749-24-5870

※新型冠状病毒和其他的疫苗的接种间隔，接受两者任何一种疫苗后需要两周。（流感疫苗除外）

※接种疫苗非强制性的。请不要根据接种的有无进行歧视性的区别对待。

信息公告栏

【请不要忘记 一年级新生的就学健康诊断】

针对明年春天升小学的幼儿（2016 年 4 月 2 日～2017 年 4 月 1 日出生）进行就学健康体检。

▶关于实施日・会场的小学，请查看彦根市的主页。

▶10 月上旬将会向各位监护人发送就学健康体检的通知书等资料。若实施日一周前尚未收到通知，请联系我们。

咨询 ^{がっこうきょういくか}学校教育課（学校教育课）☎ 0749-24-7973 FAX 0749-23-9190

【10月是提倡减少食品浪费的全国宣传活动期间】

据我国环境省和农林水产省公开的统计，2020年在我国国内作废的食品年总量已达约522万吨，折算成1天的人均浪费量约113克。这意味着全国所有的人每天扔掉差不多1碗的米饭。

对浪费食品的问题，我们都不能说“事不关己”。希望大家想方设法，减少食品浪费吧。

询问 せいかつかんきょうか 生活環境課（生活环境课垃圾减量和资源化推进室） ☎0749-30-6116 传真 0749-27-0395

【彦根市上下水道费客户服务中心临时休业】

因市政府办公楼内设备点检导致计划停电，客服中心将于10月29日（周六）全天临时休业。与自来水供给、下水道处理有关的各种手续，包括开阀、停用申请及费用支付，含通过业务窗口、电话都不受理。请于第二天的30日以后办理。

咨询 じょうげすいどうぎょうむか 上下水道業務課（自来水、废水处理业务课） ☎ 0749-22-2722 FAX 0749-24-4054

【从10月6日（周四）起最低工资标准为1小时927日元】

滋贺县最低工资标准无论是正式工或者钟点工等任何雇佣形式，都适用于在滋贺县内的事业单位被雇佣的所有劳动者（对于特定产业规定了特定（产业区别）最低工资标准）。最低工资标准不仅保障了工资最低额，也对于改善劳动条件发挥重要作用。

关于滋贺县的最低工资制度，请查看滋贺劳动局官方网站（外语版仅可通过机器翻译的译文）。

咨询 ひこねろうどうきじゅんかんとくしよ 彦根労働基準監督署（彦根劳动基准监督署） ☎ 0749-22-0654 传真 0749-26-0241
しがろうどうぎよくんきんしつ 滋賀労働局賃金室（滋贺劳动局賃金室） ☎ 077-522-6654 传真 077-522-6625

招 募

【令和5年度（2023年度）鸟居本学园新生招生】

招募鸟居本学园（小学与初中连贯型小学・中学）的新入学儿童・学生

对象 彦根市内有住民登录的令和5年度（自2023年4月1日至2024年3月31日）小学・初中入学生

招生数 小学和初中分别招募20人左右

招生期间 12月7日（周三）～令和5年（2023年）1月23日（周一）

<学校参观学习会>

时间 10月19日（周三）、20日（周四）、24日（周一）

<家长说明会>

时间 10月24日（周一） 14:45～15:45

其他 申请方式等信息，详细请咨询，或者查看彦根市的主页。

咨询 がっこうきょういくか 学校教育課（学校教育课） ☎ 0749-24-7973 传真 0749-23-9190

【令和5年度（2023年度）私立幼稚园（民办幼儿园）等新入园儿童招生】

<对象与招生人数>

① “みどり幼稚園” ◆3岁儿童：60人 ◆4岁儿童：5人 ◆5岁儿童：若干人

② “聖ヨゼフこども園”（1号认定）◆3岁儿童：25人左右

<入园申请受理>

期间：①11月5日（周六）～11日（周五）上午9点～下午5点（5日截止到中午）

②10月20日（周四）、10月21日（周五）上午9点～下午3点

地点：①みどり幼稚園（川瀬馬場町） ②聖ヨゼフ幼稚園（立花町）

<询问> ①学校法人 のむらがくえん 野村学園みどり幼稚園 ☎ /传真 0749-25-2066

②学校法人 えんきよしよぜふ 滋賀カトリック学園認定こども園 聖ヨゼフこども園 ☎ 0749-22-5376 传真 0749-22-5523

【保育所等保育设施 即将开始受理 2023 年度新入园生的报名申请】

保育设施是监护人符合如下所示的“有必要利用保育服务的理由”中的一项时就可以利用。

有必要利用保育服务的理由（以 2023 年 4 月 1 日为准）

- ① 由于家长等监护人士有工作（1 个月的工作时间须达 60 小时以上）
- ② 母亲在孕期中或者产后不久（产前 2 个月～产后 2 个月）
- ③ 家长等监护人士患病或受伤，或者身心有障碍状况
- ④ 整天要护理或者看护同住或长期住院的亲属
- ⑤ 家长等监护人士因为遭受火灾、风水灾等，而须要进行复原活动
- ⑥ 家长等监护人士持续进行求职活动（含创业准备）（可认定需要保育服务的时间为 3 个月）
- ⑦ 家长等监护人士还就学读书

保育认定（审查报名人是否需要保育服务）：

将依孩子的年龄以及上述基准进行审查，通过后，才可以利用保育设施。将依认定期间可以利用保育服务。

报名方法 原则上要以电子申请方式在线上提交报名申请表

〈第 1 次受理期间〉 自 10 月 3 日（周一）上午 8：30 至同月 31 日（周一）晚上 11：59 为止

※有必要利用保育服务的理由是“求职”的时候，虽然报名申请可以受理，但是审查要待到 2 次审查开始。

〈第 2 次受理期间〉 自 11 月 1 日（周二）上午 8：30 至 2023 年 1 月 6 日（周五）晚上 11：59 为止

对象 第一次审查没能进入自己希望利用的设施的人、第一次审查保育申请的理由是“求职”的人以及第二次受理开始后递交报名申请表的人。

※ 只在因无上网环境而无法以电子申请方式提出报名申请表的状况下以及要向彦根市境外的保育所等提出申请的时候，才可以线下受理书面方式的申请表。书面方式的申请表，请在上述受理期间内（周六和周日、节假日除外。受理时间于下午 5：15 截止。）向幼儿课提交。

其他 申请指南及需要的资料，在 10 月 3 日（周一）以后，可以从彦根市政府主页下载。除此之外，各所保育设施、彦根市政府办公厅一楼综合问讯处、市政府支所与出張所、地区育儿支援中心【まんまるひろば】（ビバシティ彦根 2 楼）、东山儿童馆、儿童中心、幼儿课也将配发。

询问： 幼児課（幼儿课） ☎ 0749-23-9597 传真 0749-26-1768

保 育 园	设施名称	地址	电话号码	招生数	去年的报名状况 报名数/招生数
	市立西保育園	長曾根町 8-21	0749-22-1194	25	30/20
	市立東保育園	安清町 8-4	0749-22-1394	25	25/40
	市立ふたば保育園	金剛寺町 101	0749-28-2405	25	45/30
	城南保育園	西今町 285-1	0749-22-2582	50	50/46
	日夏保育園	日夏町 2634-1	0749-28-0614	25	20/15
	花田保育園	甘呂町 473-2	0749-28-0580	25	10/5
	多景保育園	須越町 1154-5	0749-28-0681	20	5/10
	旭森保育園	東沼波町 498-2	0749-22-2658	40	50/35
	鳥居本保育園	鳥居本町 1445	0749-23-6091	15	10/10
	龜山保育園	賀田山町 272-2	0749-25-1209	20	15/10
	しあわせ保育園	南川瀬町 1195-1	0749-28-0581	20	10/15
	稻枝ふたば保育園	本庄町 2647	0749-43-2053	30	15/25

	ことぶき保育園	上岡部町 503	0749-43-2057	20	15/20
	みづほ保育園	稲部町 400-1	0749-43-4394	35	30/30
	ノゾミ保育園	本町一丁目 8-20	0749-22-6011	25	30/20
	めぐみ保育園	高宮町 1755	0749-26-5791	20	30/15
	るんぴにー保育園	河原一丁目 1-4	0749-26-1230	25	10/15
	彦根乳児保育所※1	中藪二丁目 2-6	0749-22-5768	30	15/25
	どんぐり保育園	川瀬馬場 1149-1	0749-25-5110	20	15/10
	森の子保育園	野瀬町 106	0749-23-4918	30	65/30
	旭森乳児保育園※1	野田山町 1099-1	0749-30-3387	15	5/10
	レイン♪大藪保育園	大藪町 2655	0749-47-5945	35	25/20
	ほいくえんももの家だいち	小泉町 395-7	0749-47-5500	25	30/20
	こだまそよかぜ保育園	正法寺町 26-4	0749-22-0415	15	20/5
	どんぐりけんだいまえ保育園	八坂町 3248	0749-28-7040	30	15/20
	ひこねさくら保育園	芹川町 586	0749-26-3800	20	38/20
	彦根かんがるー保育園	戸賀町 53-3	0749-49-2022	20	15/32
	ウェルネス保育園彦根	古沢町 255-1	03-3938-6313	20	5/45
	(暫定) アイグラン保育園南彦根※4	竹ヶ鼻町 17-1	082-554-4870	60	-/-
認定小児	平田こども園	平田町 303-1	0749-23-7120	20	25/20
	聖ヨゼフこども園	立花町 2-24	0749-22-5376	15	30/5
	ABC-English プリスクール※2	大藪町 2496-1	0749-23-2000	15	30/5
	認定こども園ひかりの森	三津屋 446-1	0749-47-3577	20	30/60
小規模 保育事業所 (※3)	ほほえみ園	駅東町 15-1	0749-22-3332	5	5/10
	パレット	新海町 2240	0749-29-9023	10	5/5
	にこにこおひさま園	東沼波町 1235-5	0749-20-2961	10	5/5
	つぼみ保育園	高宮町 2373	0749-49-2572	10	5/5-
事業所内※3	かるがも保育所	竹ヶ鼻町 80	0749-23-1804	10	5/5

※1：0～3歳婴幼儿の施設（婴幼儿保育所）。 ※2：2～5歳幼児の施設

※3：0～2歳婴幼儿の施設。 ※4：拟于2023年开始运营并扩建的设施。

令和5年度（2023年度）保育所等报名申请, 请从【一次受付】进入并填表。▶



【市営住宅 令和4年度（2022年度）第2次招租】 ※12月中旬以后可以入住

- ▼ “^{せりかわだんち}芹川団地1棟301号室”（芹川小区1棟301号房）可租给一般家庭
- ▼ “^{おかまちだんち}岡町団地3号室”（岡町小区3号房）可租给一般家庭
- ▼ “^{いなえにしだんち}稲枝西団地308号室”（稻枝小区308号房）可租给单身家庭
- ▼ “^{ばばだんち}馬場団地4号”（马场小区4号房）可租给老年人家庭

报名条件 报名申请有一定的条件要求。详情, 请向建筑住宅课询问。

报名期间 10月3日（周一）～10月17日（周一）在建筑住宅课柜台受理报名申请

其他 请报名申请人自身或者准备与报名申请人同居的人士来建筑住宅课柜台提交申请表

询问 建筑住宅課（建筑住宅课） ☎ 0749-30-6123 传真 0749-24-5211

活动信息

【彦根环保跳蚤市场 “夢畑”】

“夢畑”是环保型的跳蚤市场，摊主可以出售手工作品以及家里已经不用但还可以使用的二手品、未使用的物品。若是您愿意做摊主，请通知下面所示的主办组织。

〈活动日期〉 10月30日（周日）上午10点开始至下午2点为止

〈地点〉 大手前公园第2保存用地（金龟町）

〈参加费〉 一个摊位（3m X 3m）800日元（含保险费）

〈报名方法〉 请以邮递方式提供下面的信息 报名受理于10月12日（周三）截止。（12日必到）

※ 请在明信片的正面写收件人地址和收件人名称。

反面要写报名人的住址、姓名、出生年月日、手机号码、出售品种类、摊主数。

若是报名人可以参加，主办组织就会通过电话直接通知报名人。

〈主办组织〉 夢畑実行委員会（522-0053 彦根市大藪町1772）☎090-1224-3782（仅限晚上8点至晚上9点）

【滋贺县立大学自由市场】

〈活动日期〉 11月5日（周六）、6日（周日）从上午11点至晚上8点

〈地点〉 滋贺县立大学（八坂町）

〈询问〉 滋贺县立大学湖风祭实行委员会 ☎0749-28-8218

【彦根早市】

将于10月16日（周日）早上8点~中午12点，在滋贺县护国神社（尾末町）开早市。以「食品安全」、「地产地销」、「手作」作为主题，专门销售土产品、手工艺品，例如，新鲜蔬菜、豆腐、湖鱼副食品、杂货等等。若是您愿意以摊主参加，请与实行委员会联系。

咨询 ひこね^{あさいちじつこういんかい}で朝市実行委員会 ☎0749-24-4461 E-mail hikonedesaichi55@gmail.com

【儿童中心】

〈彦根市儿童联欢会 2022〉

这是为彦根市的儿童专门举行的联欢会，居住彦根的小学和初中的儿童志愿者从6月开始精心准备。相信从幼儿到初中生都会尽兴，欢度一天。会场里还设置“大迷路”哟！

初中3年级以下的儿童都可以来参加。

时间 10月9日（周日）10:00~11:30，13:00~14:30

〈只用电烘培面包吧!〉

只用牛奶盒子和电气可以简单地烤面包。大家一起体验吧！

时间 10月16日（周日）13:30~15:00

可参加年龄 小学・初中生（小学生需要监护人陪同）

定员 10人（先后顺序）

参加费用 300日元

申请期间 10月1日（周六）~10月12日（周三）

〈和“哥伦布之蛋”的老师一起玩科学吧〉

和“哥伦布之蛋”的代表藤澤老师一起，学习探索快乐的科学世界吧。

时 间 11月12日（周六）13:30～15:00

可参加年龄 小学生（监护人陪伴）

定 员 15人（先后顺序）

参加费用 300日元

申请期间 10月29日（周六）～11月9日（周三）

★ 报名方法（上述三项活动）

请通过电话或者来“子どもセンター”（儿童中心 在日夏町）窗口报名 ☎ 0749-28-3645 传真 0749-28-3646

【滋贺大学自由市场】

滋贺大学将依下面的计划举办自由市场。

〈时间〉 10月29日（周六），10月30日（周日）都是 10:00～14:00

〈地址〉 滋贺大学 经济学部（马场一丁目） ※下雨天仅限体育馆

地方吉祥物博览会

各地吉祥物的宣传舞台，在各展位进行物产・角色商品的销售！

【时间】10月22日（周六）、10月23日（周日）9:00～15:00

【地点】玄宫园前，金龟公园，四番町广场

咨询 各地吉祥物博览会 彦根实行委员会事務局（（一社）日本地方吉祥物协会内）



详细活动内容请查看官方主页。

咨 询 会

名称	日期	地点
儿童・家庭咨询	每周一～周五 8:30～17:15	家庭儿童咨询室 (市福祉中心) ☎ 0749-23-7838
消费生活咨询	每周一～周五 9:00～12:00 13:00～16:15	彦根市消费生活中心 ☎ 0749-30-6144
多种语言人权咨询	每周一～周五 9:00～17:00	☎ 0570-090-911 (咨询专用电话)
校园霸凌咨询热线	每周一～周五 9:00～17:00	学校支援・人权・校园霸凌对策室 ☎0749-24-7977 (咨询专用电话)
交通事故咨询	每周二、周四 9:00～12:00 13:00～16:00	湖東合同庁舎内 县立交通事故相谈所彦根分室 ☎ 0749-27-2230
发育(障碍)咨询 【要预约】	每周一～周五 (节假日除外) 8:30～12:00 13:00～17:15	发育支援中心 (平田町) ☎ 0749-26-8282 FAX 0749-24-7886
语言发育咨询 【要预约】		
儿童・青年综合咨询 (家里蹲等生活困难的人 的咨询・沙龙)	每周一～周五 (节假日除外) 10:00～12:00 13:00～17:00	儿童・青年综合咨询中心 (福祉中心) ☎ 0749-47-3001
为鼓励儿童的咨询 (与儿童有关的烦恼)		
律师的法律咨询 (1次5500日元)	10月28日(周五)13:00～16:00 (10月19日(周三)8:30～可预约)	城市建设推进课 ☎ 0749-30-6117
空房电话咨询	每周一～周五 10:00～18:00	彦根市空房银行事务局(前谷先生) ☎ 0749-23-2123
癌症患者的 疗养・就职咨询	每周一～周五 9:00～16:00(有预约者优先)	彦根市立医院癌症相谈支援中心 ☎ 0749-22-6050
治疗与工作的冲突的相关 问题个别咨询 【要预约时间】	<ul style="list-style-type: none"> ・对就业的支援 10月5日(周三)13:30～15:30 ・对愿意继续工作者的支援 10月19日(周三)13:30～15:30 	

健康生活信息

主管部门：健康推进课(市立医院院地内 くすのき中心 2楼)

咨询：健康推進課 (健康推进课) ☎ 0749-24-0816 传真 0749-24-5870

地点：くすのきセンター (八坂町)

【婴幼儿健康检查 11月】

★ 无个别通知。接待时间和携带物品等详情，请查看市政府主页。

※ 为防止新冠肺炎病毒扩散，请一定在来会场前依市政府主页上所示的检查表确认健康状况。

※ 仅限一名监护人陪同要进行健康检查的婴幼儿前来检查。

※ 3岁半的婴幼儿健康诊察有检尿项目。请把早晨第一次的尿装在干净的瓶子里带来。

健诊名称	日期	健康检查的对象婴幼儿
4个月婴儿		检查地点改变了。不在“くすのきセンター”而在民间医院等医疗机构进行检查。详细情况，请确认彦根市的主页（日语）。
10个月婴儿	16日(周三)	2022年1月1日～1月16日出生
	22日(周二)	2022年1月17日～1月31日出生
一岁半乳儿	11日(周五)	2021年4月8日～4月19日出生
	18日(周五)	2021年4月20日～5月2日出生
二岁半乳儿	17日(周四)	2020年3月30日～4月15日出生
	24日(周四)	2020年4月16日～5月2日出生
三岁半幼儿	14日(周一)	2019年3月30日～4月12日出生
	21日(周一)	2019年4月13日～4月28日出生

咨询：健康推進課 (健康推进课) ☎ 0749-24-0816 传真 0749-24-5870

【乳幼儿个别咨询】

针对与育儿、断奶食有关的各种问题，由保健师、营养师进行咨询。要提前预约时间。

时间 10月11日(周二)上午9:30~11:00(保健师) 10月28日(周五)下午1:30~3:00(保健师・营养师)

地点 くすのきセンター (くすのき健康中心) (八坂町)

咨询 健康推進課 (健康推进课) ☎ 0749-24-0816 传真 0749-24-5870

【高龄者的流感预防接种】

对象 在彦根市内居民登录的并符合下述任一条件者

▶接种当天为65岁以上的人

▶收到彦根市政府通知的人(接种当日为60岁以上且未满65岁的、心脏・肾脏或是呼吸器功能不全或者有人类免疫缺陷病毒所造成的免疫功能障碍者(相当于身体障碍者手册1级))

实施方法 向本市指定的医疗机关预约。 ※指定医疗机关请查看彦根市主页。

自我负担额 1,800日元(接种费用全额是4730日元,其差额由市政府负担)。

※接受生活保护者(低保户)免费(请持事前收到的流感免费券接受接种)。

接种次数 一次

实施期限 10月1日（周六）～12月28日（周三）

（各所医院等医疗机构的接种开始日各有不同。具体，请向各所医疗机构确认。）

<不能接受接种的人 >

- ▶ 明显正在发烧的人（通常指 37.5° C 以上）
- ▶ 患有严重急性疾病的人
- ▶ 由于流感疫苗中含有的成分而引起过过敏症状的人。
- ▶ 流感疫苗接种后 2 天内出现发热的人、全身性出疹等疑似过敏症状的人

※虽然不符上述状况但医生判断为不适合接种的时候，也不能接种。

其他 由于本人处于入住高龄者设施等不得已的状况而无法去本市指定的医疗机构接种时，或者本人希望在市外的滋贺县广域化预防接种医疗机构接种时，请事前与健康推进课联络进行咨询。

★ 一起预防流感吧！ ★

每年秋季到冬季期间，是流感的流行季。人人都实践“不感染”、“不传播”的对策。



正确地洗手 特别是，回家后・烹饪的前后・用餐前！



接受疫苗接种 可以预防重症化。



佩戴口罩 打喷嚏或者咳嗽的时候，唾沫中可能含有病毒。



保持适当地温度 空气太干燥的话，喉咙的粘膜防御技能会变低下。
50 ~ 60% 是适度的湿度。



健康管理 通过充足的睡眠和营养均衡的饮食，提高免疫力。



避免繁华街等人流混杂的地方